

# GERMINAL



La Primavera. Linóleo de Alberto Pérez V.—III año A.

# GERMINAL

ORGANO DE LOS ALUMNOS DEL LICEO DE HOMBRES  
DE MAGALLANES

DIRECTOR: Juan Adema G.  
ADMINISTRADOR: Juan Dixon W.  
SECRETARIO: Gabriel Mella B.  
ASESOR: Prof. Claudio Bustos P.

Año VIII—Magallanes, 30 de Nov. de 1935—Núm. LX

## SUMARIO

*Nuestra Portada*, linóleo de Alberto Pérez—*Editorial*.—*El Caiquen*, linóleo de R. Soto—*Descubrimiento del Estrecho*—*Presidencia de don Manuel Bulnes (1841 a 1851)*, de Sergio Martínez G.—*El Ejercicio*, de A. Langhaus J.—*Una tragedia marítima*, de Heriberto Durán C.—*Anita Lizana*, de José Scarpa S.—*Fábula en prosa*, de Oscar Sziguetty—*Jorge Manrique*, de Julio Rivera C.—*Rancagua*, de G. Voullieme—*Un hombre activo*—*La nicotina*, por el DR. L. D. Trotti—*El Paseo*, linóleo de A. Pérez—*El Paseo*, de Moisés Palma—*English Page, Playing With Matches*, by Magallanes Fugellie—*La Academia de Chiflatenberg*, por Melitón González—*Impresiones*—*El Liceo*, de E. Espinoza—*Un Scout*, de G. Schoening S.—*El Salitre*, de H. Cárcamo—*Nuestra Imprenta*, de Moisés Palma R.—*El campesino y el enano*, de R. Arentsen—*Perico el asturiano*, de Rómulo Vera—*Las estaciones del año*, de Moisés Palma—*El Pito*, de José Díaz D.—*Crónica*—*Scoutismo*.—*Error de un sabio*, Folletín.

**Estufas**  
**Calentadores**  
**Carboneras**  
**Leñeras**  
**Patines niquelados**

Soc. Anon. Com. BRAUN Y BLANCHARD.

*Juan H. ...* *...*

Editorial.

## Primero de Noviembre

Acaba de pasar la brillante efeméride del Descubrimiento del Estrecho de Magallanes, gloriosa fecha en que el Portugal reivindica para sí, al lado de la caballerosa España, un lugar de honor, tendiendo a América y a los chilenos, brazos fraternales de estrecha solidaridad.

Que la exaltación y magnitud de este acontecimiento histórico sea ejemplo para cimentar enseñanzas superiores en los pueblos nuevos y ellos encaminen a la humanidad hacia destinos mejores.

Hernando de Magallanes, Colón, Alvarez Cabral, Vasco de Gama, todos aquellos iberos titanes que escribieron gallardamente esas páginas altivas y bravías de los descubrimientos, todos aquellos que arrancaron a las tinieblas nuevas tierras y nuevos mares, todos vivieron en el mismo culto de esa grandeza épica que abrió al Universo vastos horizontes, y a la humanidad, nuevos ideales.

Hernando de Magallanes y los suyos, esas almas briosas que partieron de San Lucas de Barrameda en 1520 en busca del ansiado paso marítimo, son intérpretes de la trágica y admirable epopeya del genio peninsular.

Los pocos que de ella se salvaron y, que exhaustos se fueron camino de España, a decirle a la reina castellana, la gloria de su empresa, señalan a nuestras generaciones presentes y futuras el cauce de su progreso futuro.

Cada desgarrón que hacían esos bravos en el velo de las tinieblas, fué un haz de luz; cada desgarrón fué una gran puerta por la cual, cantando el credo de la felicidad y de la ventura, se adentraron los pueblos que quisieron significar y valer algo en la magnífica historia de la humanidad, esposa del progreso.



ASEGURE  
SU

SUD-AMERICA

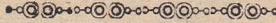
The graphic features a large, stylized 'V' shape representing a stem, which branches into two rounded, leaf-like shapes. Below these, the letters 'D' and 'A' are positioned to suggest a base or roots. The entire graphic is rendered in a light, textured color against a dark, grainy background. The text 'ASEGURE SU' is at the top, and 'SUD-AMERICA' is at the bottom, both in a bold, sans-serif font.

Agente en Magallanes: JOSÉ M. RODRIGUEZ.  
Calle Waldo Seguel N.º 587. — Casilla 440.— Teléfono 425.



**El Caiquen** *Linóleo de R. Soto—II B.*

## El Descubrimiento del Estrecho



**C**ristóbal Colón no había llegado a las Indias, cuyo era el objeto de su viaje.

Las tierras por él descubiertas eran un mundo nuevo, ignorado, que se alzaba entre Europa y el Asia.

Así quedó demostrado con la ruta abierta hasta las Indias por los portugueses el año 1498, doblando el sur del Africa.

El mismo Cristóbal Colón, presintiendo la existencia de un paso a través del nuevo mundo y que llevara a las tierras del Gran Khan, se dedicó a buscarlo en su último viaje; pero lo buscó por las regiones de Centro América, allí mismo donde siglos más tarde el genio de Fernando Lesseps y el oro de los norteamericanos abrieran el canal de Panamá.

La gloria de encontrar el brazo de unión entre los dos grandes océanos estaba reservada a Hernando de Magallanes.

Era Hernando de Magallanes un ilustre marino portugués. Había prestado a su patria grandes y valiosos servicios. En recompensa de estos servicios solicitó de la Corte ciertas prerrogativas honoríficas que le dieran un mayor rango en la corte; pero como no se le atendiera como él lo pedía y creía merecerlo, renunció su ciudadanía y pasó a ofrecer sus servicios a España, donde fué recibido con todos los honores debido a sus altos merecimientos.

El descubrimiento del Mar del Sur por Vasco Núñez de Balboa

había despertado nuevos entusiasmos por la búsqueda del brazo de unión de los dos océanos, y la empresa fué encomendada a Hernando de Magallanes, a cuya disposición puso la Corte todos los elementos que él juzgó necesarios.

La escuadrilla de Hernando de Magallanes salió del puerto de San Lúcas de Barrameda en Septiembre de 1519. Se componía de 5 naves, tripuladas por 234 hombres.

Después de pasar el invierno al ancla en la Bahía de San Julián, en las costas argentinas, donde tuvo que sofocar una rebelión, castigando con mano de hierro a los rebeldes, continuó su viaje al sur al comenzar la primavera de 1520, y el día 1.º de Noviembre su escuadrilla se internaba en las aguas tranquilas del estrecho que hoy lleva su nombre y que él designó Estrecho de Todos los Santos.

El 27 de Noviembre Magallanes salía del Estrecho y entraba en aguas del Pacífico, que fué saludado con una salva mayor de 21 cañonazos.

Después de navegar por las costas chilenas hasta la altura de Valdivia, la expedición tomó rumbo directamente hacia el oeste; la travesía se hizo en medio de toda suerte de calamidades. Los víveres se corrompieron y la tripulación fué diezmada por la terrible enfermedad del escorbuto. Pero Magallanes no desfallecía:

su temple genial parecía fortalecerse con la adversidad.

No le estaba reservado a Magallanes llevar hasta su cumplimiento término la realización de su magna empresa. El 27 de Abril de 1521 moría trágicamente en el islote de Mactán, en el archipiélago filipino, del que había tomado posesión en nombre de Felipe II.

La expedición continuó a las órdenes de Sebastián del Cano, en la nave "Victoria" que, con 17 tripulantes llegó a San Lúcas de Barrameda a los tres años justos de su partida.

La hazaña de Magallanes, además del descubrimiento del Estrecho, tiene el valor inmenso de haber comprobado práctica-

mente la redondez de la Tierra, hecho que hasta entonces era admitido sólo en teoría por los hombres de ciencia, siendo muchos también sus impugnadores.

"Hernando de Magallanes y los que le secundaron en su grandiosa empresa son colocados, a justo título, entre los grandes benefactores de la Humanidad".

En Chile, el nombre de Hernando de Magallanes es justamente reverenciado. Nuestra Provincia, nuestra ciudad, el Estrecho, llevan su nombre; y en nuestra plaza principal, gracias a la generosidad de don José Menéndez, a quien tanto debe el progreso del Territorio, se levanta un hermoso monumento en su memoria.

LA LIBRERIA DE HUGO ADLER regala Bonos de Descuento por cada compra mayor de 1 peso.

# TIENDA

— DE —

## CARLOS ZANZI

### IMPORTACION DE MERCADERIAS INGLESAS

Llegó lana nacional y extranjera

## Presidencia de don Manuel Bulnes (1841--1851)

El decenio de Bulnes es uno de los más importantes.

Corresponde al bienestar y a la tranquilidad pública. Este gobernante gozó de una grande y justa popularidad. Su colaborador más importante fué el primer ministro don Manuel Montt.

El gobierno cumplió con gran cuidado su obligación con respecto al pago de las deudas y el presupuesto de la nación arrojó un superávit. El comercio se aseguró del todo, con el intercambio de productos agrícolas con California

Se organizó una línea de vapores, se descubrieron minas de plata y se fundó la Sociedad Nacional de Agricultura.

En el año 1842 se creó la primera Escuela Nacional y cuyo primer director fué don Domingo Faustino Sarmiento que preparó a los futuros profesores de las escuelas primarias.

Se fundaron varios colegios que difundieron la enseñanza práctica, manual, artística como la Escuela de Artes y Oficios y el Conservatorio Nacional de Música.

El 17 de Septiembre de 1843 se inauguró la Universidad de Chile. Siendo su primer Rector don Andrés Bello.

La institución secundaria se enriqueció con la creación de nuevos liceos.

En el año 1842 se produjo el movimiento literario dirigido por don J. Victorino Lastarria, en el que figuraron gran número de escritores que se dedicaron al periodismo, la poesía y la política. El más joven de éstos fué Francisco Bilbao, que sobresalió en los violentos ataques que lanzó contra el gobierno y a las intenciones coloniales.

Otras de las más grandes obras de Don Manuel Bulnes es la posesión del Estrecho de Magallanes.

Se celebró un tratado amistoso con España.

El movimiento literario del año 42 extendió la enseñanza pública a un mayor número de jóvenes que soñaban con el gobierno democrático.

Con más prudencia y sabiduría don José Victorino Lastarria elegido diputado en 1843 echó las bases definitivas del partido liberal, que muy pronto defendería en el parlamento unas series de reformas.

*Sergio Martínez G.—III B.*

LA LIBRERIA DE HUGO ADLER regala Bonos de Descuento por cada compra mayor de 1 peso.

## El ejercicio

Las personas que por sus ocupaciones deben hacer vida sedentaria tienen que recurrir al ejercicio como un medio para dar al cuerpo el movimiento y la actividad metódica que necesitan.

La marcha, el ciclismo, la natación, el remo y, en general, todos los deportes capaces de perfeccionar robustecer el cuerpo, y de utilidad en la vida, practicados con moderación y método son favorables al organismo.

Los diferentes trabajos a que el hombre se dedica en su vida, son también ejercicios, pues es sabido que favorecen su perfecto desarrollo y bienestar. Y si a los efectos del trabajo se agre-

gan los efectos del deporte, se habrá satisfecho la necesidad de actividad general que requiere el organismo.

La falta de ejercicio es tan perjudicial como el exceso.

La primera consecuencia es la atrofia de los músculos, a la cual sigue la infiltración grasa de todos los tejidos y órganos y que más tarde impiden su normal funcionamiento.

La falta de ejercicio nos presenta a los individuos con un carácter terco y descontentadizo y nos aleja del célebre aforismo de Juvenal: "Mens sana in corpore sano" (Una mente sana en un cuerpo sano).

*Alberto Langhaus Y.—V año A.*

### Farmacia y Droguería "La Estrella"

Nos dedicamos especialmente al despacho extra de recetas.

Contamos con el laboratorio mejor instalado en el Territorio para hacer toda clase de análisis.

TOLOSA, DAVISON Y CIA.

Bories esq. Mejicana.

Teléfono: 808.

## TALABARTERIA Y MALETERIA

### LEOPOLDO FELLER

*Fabricación especial y surtido completo en  
Talabartería, Maletería, Mochilas, Bolsones  
y Artículos de viaje.*

Carlos Bories 487.

Teléfono 190

## Una tragedia marítima

El muelle del puerto ha quedado desierto. Han terminado las labores diarias y los trabajadores se dirigen a sus casas.

Sólo queda un hombre de avanzada edad sentado en un banco.

Me dirijo hacia él y un momento después estábamos en una animada charla. Fué soldado durante la campaña de la guerra del Pacífico.

Después se dedicó a las faenas del puerto. Se acordó de su hijo que había muerto hacía ya un año. En ese momento se le resbala una lágrima al acordarse de la trágica forma en que murió.

Por ser el mayor tuvo que ayudar al padre en su trabajo. Cargaban juntos pesados bultos y el padre siempre le enseñaba la forma de hacer el trabajo mejor, y teniendo precauciones.

Después de varios meses de trabajo, el padre se puso reumático y no contaba con dinero para alimentarse ni para comprar remedios.

Un día Sábado, el padre le dijo a su hijo que vaya a trabajar, para comprar alimentos. El hijo fué. Estaban descargando unos fardos, ansiosos de terminar. Han descargado todos los fardos y sólo queda un pesado bulto. El hijo engacha la grúa y después de cerciorarse de que estaba bien firme avisa para que lo izaran.

Cruje la polea con tal peso, y repentinamente se desengancha, cae el pesado bulto encima del

## Anita Lizana

Los nombres de los héroes de antaño de nuestro país, han quedado grabados en la conciencia nacional porque han dejado muy alto el nombre y los derechos de Chile.

Los triunfos y esfuerzos de la gran tennista Anita Lizana, han llevado a Inglaterra y a toda Europa, los valores deportivos de Chile

Gentil embajadora chilena, nuestra simpática compatriota es orgullo de nuestra patria. De regreso a su tierra, las principales ciudades del norte, le han rendido entusiasta y emocionante homenaje.

Todas las flores que se lanzaron a su paso, constituyeron una aptosis nacional y el más cálido tributo de admiración del país entero, por sus triunfos, por su infatigable espíritu deportivo.

De Arica a Magallanes, el nombre de Anita Lizana, será motivo de orgullo y admiración del pueblo chileno.

*José Scarpa S.—V Año A.*

joven y lo aplasta.

Llevan los restos del infortunado joven hasta el conventillo en que vivía. Ese día no hubo pan ni remedios para el pobre padre que llora amargamente la desgracia de su querido hijo.

Va oscureciendo y me despido de aquel hombre trabajador que siente angustia al recordarse de su hijo muerto.

*Heriberto Durán C.—III Año B.*

## Fábula en prosa

El gallo de cierto corral, rey y señor de toda aquella población gallinácea, estaba verdaderamente indignado con el cerdo que vivía en la pocilga próxima, y a quien algunas veces dejaba el amo salir a revolcarse en el estercolero.

Era el gallo alegre como todos los de su especie, y así se pasaba la vida cantando desde que el lucero de la mañana vislumbrar en el firmamento, hasta que caen sobre el corral las primeras sombras de la noche. Y estaba molesto de oír los constantes gruñidos del cerdo. ¡Siempre se estaba quejando el muy marrano! Cuando salía para marchar al campo; cuando volvía a recogerse; cuando estaba en su pocilga; cuando le entraban la abundandísima comida; cuando a su placer revolcábase en el estiércol:...!Siempre estaba gruñendo!

—¡Pero hombre!, le dijo por fin el gallo, perdida la paciencia: ¿nunca acabarás de quejarte? ¿no comprendes que a todos nos molestas?.

—También tú me molestas con tu impertinente quiquiriquí, y no te digo nada, contestó el cerdo entre sus naturales gruñidos.

—¡Demasiado me dices, replicó el gallo, porque también refunfuñas al oírme...! por supuesto que no haces más que seguir tu maldita costumbre. Porque nada te parece bién y a todo tienes que gruñir. ¡Eres un cerdo! ¿Y es acaso que no estás contento?

—¿Y como he de estarlo? Crees que no conozco mi suerte? ¿Te

figuras que ignoro el fin que me espera? Ya sé que todos los cuidados que se me prodigan, que el regalo con que se me trata y las atenciones que del amor recibo, no tienen más objeto que el hacerme engordar para matarme luego. ¿Y quieres que esté contento?

—Bién veo, repuso el gallo, después de lanzar al viento su armoniosa voz, bién veo que te mereces el nombre que llevas. Eres un animal. Mejor dicho eres un cochino. ¿Pero no sabes que a todos nosotros nos ha de pasar lo mismo que a tí? ¿Es que mis amigos, mis compañeros y yo mismo, no estamos esperando aquí el momento en que el amo se le ocurra cortarnos el pezcuezo para regalarse con nuestra carne? Ese es nuestro destino, y eso nos entristece.

Y mientras llega la hora, justo es cantar, para siempre; no sólo para vivir con alegría, sino para no entristecer a los demás, que no tienen la culpa de lo que nos pasa, y que también cuando menos lo piensen les llegará su hora, y puesto que todos hemos de morir, bueno será que vivamos alegres, para no molestar al prójimo con el desagradable espectáculo de nuestra tristeza.

Oscar Sziguetty—V año A.

Señor Comerciante: Avise  
Ud. en esta Revista

## Jorge Manríque

Uno de los más grandes poetas que florecieron en el XV fué Jorge Manríque.

Jorge Manríque nació en 1440 y murió peleando en 1479 en favor de la reina Isabel de Castilla.

A la muerte de su padre, Jorge Manríque fué célebre por sus coplas.

Cuando joven escribió numerosas canciones dedicadas a su novia, que más tarde fué su mujer, doña Guiomar de Meneses. Más tarde escribió dos obras de importancia, pero que no tuvieron tanto éxito como sus coplas, fueron ellas: «La profesión y la escala» y «El castillo del amor».

Es de notar que Jorge Manríque escribió sus canciones al estilo provençal.

Las coplas de Manríque están hoy día traducidas en todas las lenguas modernas. En el reinado de Enrique VI, mezclóse en revueltas y revoluciones.

A la muerte de su padre escribió la obra más bella de su época y que la tituló «A la muerte del maestro de Santiago don Rodrigo Manríque».

El padre de Manríque perteneció a la orden militar española que fué fundada por don Fernando II en contra los Moros.

Jorge Manríque murió en 1479 y en todo el apogeo de su gloria.

*Julio Rivera C.—IV año A.*

**Señor Comerciante: Avise**

**Ud. en esta Revista**

## Rancagua

Después del año 1810 los chilenos lograron dominar hasta Concepción. Y se consideraba perdida la Colonia para España cuando el Virrey del Perú envió una nueva expedición al mando de Don Mariano Osorio.

Los jefes chilenos que disputaban entre sí el mando supremo de las tropas no se dieron cuenta hasta muy tarde, del peligro que avanzaba desde el Sur.

Cuando a los invasores sólo le faltaban días para llegar a Santiago fueron detenidos y obligados, a batallar por un pequeño ejército. Al mando del general O'Higgins este grupo de hombres valientes, combatió durante casi dos días contra fuerzas muy superiores.

Sólo pudieron retardar la entrada de las fuerzas invasoras a Santiago.

En Rancagua se perdió toda la libertad adquirida desde 1810.

Sin embargo no se desalentaron los patriotas. Pasaron los Andes y ayudados por San Martín organizaron, mientras tanto San Bruno y otros trataban cruelmente a los patriotas, habitantes de Santiago un ejército que debía dar la completa y eterna paz a Chile.

Así fué años después, gracias a las victorias de Chacabuco y Maipo recuperó el país su libertad.

Apenas afianzada la libertad en nuestro país estos hombres íntegros, no vacilaron en organizar una expedición para ayudar al vecino del norte a independizarse

*G. Voullieme—V año A.*

## Un hombre activo

Oye, tú malandrín: ¡ven acá! El joven al cual un superior gerárquico hacía este llamado, en el patio de infantes de Cádiz, se detuvo a unos veinte pasos.

Luego con gran ativez preguntó: ¿Se dirige a mí Ud?

El capitán de infantería rió de mala gana:—¿Lo dudas acaso?

—Me pareció que no era un modo conveniente de llamarme.

El capitán quedó un instante perplejo... Habría querido ser autoridad, pero la caballeresca indignación del muchacho se le impuso. Además de ser joven era de noble y simpática presencia, gallardo, justas y sólidas las proporciones de su cuerpo.

—¿Como te llamas?

—José Miguel Carrera.

Acaban de ofrecirme una plaza.

—¿Para cual?

—Para la Milicia de Francia.

—Lástima, murmuró el Capitán Carrera guardó silencio algunos momentos...

—Si no me equivoco Ud. no es español ¿Cierto?

—Nó, soy argentino.

—Me llamo José de San Martín y soy ayudante del General Solano, dijo al joven Carrera.

—Capitán, no se enoje usted, pero yo de vivir bajo el mando de oficiales españoles prefiero...

San Martín vio a observar de nuevo detenidamente o ultando a duras penas su despecho.

A pesar de su encono venció al capitán argentino la innegable simpatía de Carrera.

Le extendió su iestra.

—Quiero un amigo más.

Los dos hombres se estrecharon las manos con efusión.

Luego, del brazo, fueron conversando sobre los graves sucesos de la hora.

LA LIBRERIA DE HUGO ADLER es la mejor surtida en todo el territorio.

**Imprenta JUGOESLAYA**  
MARANGUNIC HERMANOS

Magallanes — L. Navarro 1169

Teléfono 294.—Casilla 277.—Dirección Telegráfica «Slavodij»

Impresiones Comerciales y de lujo.—Fábrica de Libros en Blanco. — Almacén de Artículos para Escritorio y útiles para colegioales.

# LA NICOTINA

Por el Dr. L. D. TROTT

(Conclusión)

Los médicos descubrieron entonces que absorción de nicotina por la piel era la causa de los violentos ataques de vómitos y de la debilidad extrema.

Decidieron comprobar, hasta donde fuera posible, si el tabaco tenía alguna acción capaz de causar la enfermedad denominada trombo - angitis - obliteran (parálisis intermitente). Escogieron cerca de veinticinco personas y prepararon varios exámenes, bajo condiciones precisas, para determinar la acción del fumar sobre la contracción de los vasos sanguíneos de las extremidades. La dolencia mencionada produce la obliteración de los vasos de las piernas, llegando en algunos casos a tal extremo que es necesario amputar los miembros afectados.

Terminada su recopilación de datos los médicos nombraban declarando.

“Recomendamos enérgicamente a todos los pacientes de esta enfermedad que se abstengan del tabaco. Así el Dr. Barker de la clínica de Mayo, en sus memorias de 350 casos, nos dice que el 87% eran fumadores empedernidos y que la gravedad de la dolencia se hallaba en proporción directa con su afición al tabaco.

El Dr. Silbert, en su análisis de 289 casos, expresa la convicción de que “el fumar es uno

de los principales factores de esta dolencia. La abstención del cigarrillo es una medida curativa indispensable“. Nos dice que el 50% de los enfermos a quienes hubo de amputar las extremidades habían seguido fumando a despecho de todo consejo. También la reaparición de los síntomas después que las personas recobraban la salud, coincidían invariablemente con la reanudación del vicio del fumar.

¿Qué veneno encerrado en el tabaco produce cambios tan radicales en los vasos sanguíneos, la presión de la sangre y el funcionamiento del corazón?

Pero, ¿Cómo causa la nicotina semejantes cambios? Gracias a diferentes métodos de experimentación, comprobaron que esto ocurre por envenenamiento del sistema nervioso, y que la nicotina obstruye ciertas conexiones entre los impulsos o sea las estaciones telefónicas sensorias.

El sistema nervioso está formado por intrincada red de nervios finísimos y de estaciones telefónicas.

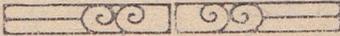
Gran número de estas conexiones forman una doble cadena al frente de la columna vertebral. Precisamente en esos puntos es donde el veneno de la nicotina destruye el circuito. La sangre cargada con nicotina que absorbe en los pulmones, pasa enseguida a esta cadena de tejidos a lo largo de la columna vertebral, por medio de las grandes venas

que salen del corazón.

Así envenena inmediatamente los extremos de los nervios. Los vasos sanguíneos funcionan entonces separadamente del resto del cuerpo.

Ciertas conexiones fibro-nerviosas están más expuestas al veneno, pues se internan en los tejidos poniéndose así en comunicación direct con la sangre que contiene la nicotina. Otras aparecen cubiertas por una especie de cápsulas, y la sangre que llega hasta ellas se filtra primero, eliminando la nicotina.

Se explica así por qué algunas personas son más susceptibles que otras al envenenamiento, o sea debido a la variabilidad en la absorción del tóxico.



## “La Brasileña”

Cafés especiales.  
Importación directa.  
Calle Valdivia 1078.

La preferida del público  
por la buena calidad de sus  
productos.

### Sr. Comerciante:

*Avise en nuestra  
Revista.—Estas pági-  
nas son leídas por 600  
familias. Ayúdenos.*

LA LIBRERIA DE HUGO ADLER es la mejor surtida  
en todo el territorio.

# ELTEN Y SCHAALÉ

CARTUCHOS CARGADOS Y VACIOS  
MUNICION PARA RIFLES CHICOS  
UTILES PARA CARGAR CARTUCHOS  
Y LIMPIAR ARMAS

Importación directa  
de provisiones para familias

NICOLÁS KUNICA.

O'Higgins, esq. Valdivia. — Teléfono 397.

PARA CADA CLASE DE ILUMINACIÓN TENEMOS



Son Durables y Económicas

Soc. Sara Fraun Sec. Comercial

La luz clara e invariable es el mejor aliado  
para el estudio.

Estas son las cualidades de la lámpara eléctrica

**“MYLART”**

Es la más económica, resistente y de mayor duración  
Distribuidores:

**Soc. An. Gan. y Comercial MENENDEZ BEHETY**

(Suc. de José Menéndez).

Sec. Comercial

Teléfono No. 2

**TIENDA «EL CABALLO BLANCO»**

Importación y Exportación

LA CASA MEJOR SURTIDA EN ROPA PARA EL CAMBIO

Ventas por mayor y menor

O'Higgins esquina Valdivia

Teléfono 220

Magallanes.

Chile.

MANUEL SUAREZ



El Paseo \* Linleo de Alberto Pérez - III Año 1.

## EL PASEO

Todos los años el Liceo acostumbra hacer un paseo. Este año el paseo se efectuó por cursos separados o grupos de cursos.

El lugar elegido por nuestro curso fué Chabunco, un bonito paraje rodeado de tupidos árboles, especial para subir a ellos y desde arriba poder admirar los alrededores.

El tiempo que nos tocó fué por suerte bueno. Lo único malo era que había un poco de viento; pero como los árboles eran muy tupidos, nos protegían del viento.

Nuestro profesor jefe pidió prestados los camiones de la Municipalidad, y a las siete de la mañana partimos, acompañados de los alumnos del tercer año "A" y "B".

Un día antes, el Miércoles 6, el

profesor jefe se encargó de comprar todo lo necesario para comer en el campo.

Nos instalamos cerca de un río en el cual los alumnos del quinto año «A», que también fueron con nosotros, pero que partieron un poco más temprano, pudieron nadar.

El día se nos hizo corto y cuando menos lo pensábamos, llegaron los camiones a buscarnos. Partimos de allá poco antes de las 6 de la tarde, muy contentos de nuestro día de campo.

*Moisés Palma—II Año A.*

**Señor Comerciante: Avise**

**Ud. en esta Revista**

**Compre en mi almacén y saldrá beneficiado**

ALMACEN DE JUAN BISKUPOVIC

Calle 21 de Mayo, Núm. 1498.

**Farmacia "El Sol"**

REINALDO MONATTI

Farmacéutico Químico.

Recetas, Drogas y Específicos.

Fagnano, esquina Plaza Muñoz Gamero.



## ENGLISH PAGE



### Playing With Matches

(A composition based on a series of pictures)

One day a little girl and a baby were left alone in their house because their parents went out shopping.

Kate was not a bad girl, but she sometimes did wrong. It is dangerous, anyway, to leave children alone. Little boys and girls are always trying to do something and they like to play with everything they find at hand. Now, Kate had always been told not to play with matches.

After looking for something to play with, Kate and her little sister found a number of matches. Now, these were not fire-proof matches. they were wax matches, that is to say, the most dangerous kind of them. You can strike one of these matches whenever you please and they will surely light, and their flame has long duration.

Kate happened to strike one of them and they both were happy to see the flame. They struck another one and then another, until one of them was thrown away still burning. Unfortunately, it fell near the long curtains of the window.

Soon the curtains were on fire and the two little girls began to cry aloud. They could not have lived much longer if a young man who was passing

by in the street, had not seen smoke coming out of the window. He ran towards a policeman crying, "Fire! Fire!"

Now, in every city there are men called firemen, who are ready to go with the fire-engine whenever a fire breaks out. They arrived to the house in flames and they soon began to put out the fire by pouring water over it. But the two little girls were crying in a corner of the room. Then a brave fireman went up the ladder, he entered the room through the window and saved them from an awkward death.

The father and the mother of the little girls then arrived and saw the house burning and their little daughters in great danger. But their distress was soon followed by a great joy when the brave fire-man who had saved the little girls and the baby restored them to their parents. They promised each other never again to leave their children alone.

*Magallanes Fugellie.—III B.*



# La Academia de Chiflatenberg

por Melitón González

No os asustéis si os hablo de Ciencia. Continúad leyendo, pues, como no soy sabio, me explico con mucha claridad, y sencillez.

“Átomo” es una palabra griega que significa indivisible. Con ella, en castellano, indicamos la cantidad más pequeña de materia que la imaginación puede concibir.

Es muy difícil darse una idea exacta de la extremada pequeñez del átomo. Para base de un echo que voy a relataros, les dare una idea aproximada poniéndoles sobre el camino de esa pequeñez aunque a ella no lleguemos.

Imaginaos un papel perfumado por haber contenido almizcle. Ese papel continúa llenando de perfume la habitación en que está. Esa sensación agradable causada por las partículas de almizcle que, desprendiéndose del papel, vienen a posarse sobre nuestra membrana pituitaria y la excitan. Téngase en cuenta que cada una de esas partículas invisibles está formada por millones y millones de átomos, y, que del papel continuarán desprendiéndose partículas de almizcle durante muchos años y hasta siglos, y que no hay aparato ni medio capaz de medir la pérdida de peso que va experimentando el papel perfumado al ir perdiendo su perfume.

He aquí una idea clara de la divisibilidad de la materia, y

una idea nada más que traslúcida, aproximada, de lo que es el átomo o sea lo infinitamente pequeño e indivisible.

Pero los sabios, aún cuando afirmaron la existencia de esta pequeña y última división de la materia, no quisieron conformarse con que su sabiduría no pudiese dividir lo que su propia sapiencia había disputado por indivisible, y se empeñaron en dividirlos, pero sin quitarle la condición indivisible, con lo cual consiguieron—luego veremos como—afirmar que el átomo era divisible y que el átomo era indivisible.

Esto de negar y afirmar, a la vez, una misma cosa, es muy frecuente en los sabios. Ya en Geometría nos dijeron que dos líneas paralelas “no se encuentran” nunca; y, a reglón séguido, que dos líneas paralelas “se encuentran” en el infinito. Ahí, a la vuelta de la esquina.

También nos aseguraron que la línea recta no es una línea recta sino una circunferencia de radio infinito. Tengámoslo presente, pues, más adelante, lo necesitaremos.

A fines del siglo último se fundó en Chiflatenberg una Academia de Ciencias. La primera cuestión allí estudiada fué la división del átomo de modo que, aun dividiéndolo, quedase indivisible. Para Hamlet, el problema era “ser o no ser”; para los sa-

bios no hay tal problema; las cosas pueden ser y no ser a un tiempo; y decidieron que al triturar un átomo, los trocitos resultantes, no fueran materia sino trocitos de-agarrarse, señores-trocitos de energía, de fuerza, a los cuales denominaron "yones" y hasta dedujeron los miles de miles de "yones" que tiene cada átomo, con la misma exactitud que los ignorantes contamos las peras de una canasta.

De aquí que, si una persona hace fuerza y más fuerza, acabará por obtener un átomo de materia. Amontonando gran cantidad de nada obtendrá algo. Sumando muchos ceros, conseguirá una cantidad positiva, si el operador no se cansa de sumar ceros y, a fuerza de sumarlos no dá en un manicomio.

El segundo problema estudiado por los sabios de Chiflatenberg fué consecuencia del anterior, y el enunciado este:

Sumando frío y más frío ¿Podrá llegarse al calor? Sumando calor más y más calor. ¿podrá llegarse al frío?

Después de varias sesiones, a las cuales cada uno de los académicos aportó los malabarismos científicos que creyera necesarios para que la resolución de aquel problema técnico. Una mañana, terminada que fué la sesión, el Dr. Ketemplumen salió de la Academia y bajó por la magnífica escalatina de la puerta principal, pensativo, serio con esa seriedad infinitamente grande del hombre que domina lo infinitamente pequeño, Su cerebro iba embargado por la solución de aquél problema, cuando el sabio quedó

parado, mirando la esfera de mármol que servía de adorno y remate al pasamano de la escalinata. Y, contemplando aquella esfera, pensó así: He aquí la forma del átomo. Yo no he visto ninguno pero debe ser esférico, pues esta es la forma a que todo propende en la naturaleza... Si los cuerpos, con el calor aumentan de volúmen, es porque los átomos se distancian entre sí con otros. El frío los acerca los aprieta, se comprimen unos con otros: El frío es por lo tanto, una fuerza que comprime; y yo sé que comprimiendo un cuerpo, aumenta de temperatura... Luego, un frío intenso puede engendrar calor... ¡Ah, ya dí con la clave!

Y puso la mano sobre la esfera de mármol y la acarició dedicando la caricia, mentalmente al átomo.

Al recorrer su mano la superficie de la bola, observó un fenómeno extraño: la mitad de la esfera estaba en sombra; la otra mitad, bañada por el sol; la mitad soleada estaba fría; la mitad en sombra, caliente.

En la esfera gemela del otro pasamano no pudo experimentar porque estaba todo en sombra.

El Dr. Ketemplumen fuese a su casa honda y científicamente preocupado. Celoso de lo observado, a nadie se lo confió.

Al día siguiente, a la hora de la sesión, el doctor subió la escalinata; todavía el sol no había llegado a la bola.

Cuando el doctor salió de la Academia volvió a pasar la mano sobre aquella superficie y observó el mismo fenómeno; fría la parte soleada; caliente la parte de la sombra.

Metióse en su despacho y allí permaneció encerrado algunas semanas haciendo cálculos y escribiendo una concienzuda memoria, una nueva teoría acerca del calor, con la cual echaba por los suelos, todo cuanto experimentaron y escribieron los físicos más eminentes, y con la que esperaba armar una revolución en la ciencia y hacerse merecedor del premio Nobel.

Estamos en la Academia de Chiflatenberg. Es un día de gran sesión, el Dr. Ketemplumen lee su memoria; "Nueva teoría del calor". La expectación es grande. Oigamos lo que dice Ketemplumen:

"Mi nueva teoría no se funda en imaginativas hipótesis ni en cálculos complicados. Está basada en un fenómeno técnico experimentado por mí durante muchos días y que hoy experimentaréis todo cuando termine esta sesión.

Se trata de la esfera de mármol que sirve de remate al pasamano de la escalinata de este edificio, según se baja, a mano derecha. Vosotros la tocaréis y veréis que está frío su hemisferio soleado, y caliente su hemisferio en sombra.

Este ha sido el génesis, el "primo primus", base de mi nueva teoría, y demuestra que los rayos solares, al acumular calor y más calor sobre un cuerpo, lo enfría, y tal pudiera ser la cantidad de calor acumulado, que le produjera el frío más intenso.

Y no tiene más remedio que ser así. Recordamos que la línea recta es una circunferencia inmensa, una circunferencia de radio infinito. Y ¿Qué es el termómetro? Una línea recta; parte de una gran

circunferencia. Completemos esa circunferencia con la poderosa fuerza de nuestra imaginación, o, lo que es lo mismo, alarguemos la columnita de mercurio hacia arriba a fuerza de calor; prolonguemos hacia abajo a fuerza de frío, y, una vez completa la magna circunferencia, tendremos el extremo superior del termómetro unido con el extremo inferior, esto es, la máxima y la mínima temperatura de la escala termométrica con la cual queda plenamente demostrado que el frío y el calor son iguales cuando llegan a su máxima intensidad; y, siendo así, demostrado queda, también, que la suma de calórico puede engendrar frío, como la suma de frío engendrar calor.

Aplausos prolongados.

Ketemplumen saluda, se sienta, límpiase el sudor y dá un resoplido de satisfacción. Su nombre pasará a la historia.

Así lo saborea mentalmente cuando Von Ketempalen, uno de los académicos oyentes, pide la palabra y dice:

—Siento disentir de cuanto acaba de exponer nuestro sabio compañero. En primer lugar, la circunferencia no es una recta, ni la recta una circunferencia. La una es recta, la otra es curva. Dos cosas diferentes no pueden ser iguales. Y si el sabio Von Ketemplumen persiste en asegurar que la recta es una circunferencia de radio infinito yo le recordaré que "el infinito" es una cosa imaginaria inventada por nosotros con el objeto de demostrar, con él, los mayores absurdos. Así por ejemplo, decimos que dos rectas paralelas se

encuentran en lo infinito, lo cual es tanto como decir que no se encuentran nunca, puesto que el infinito solo existe en nuestra imaginación. Análogamente aseguramos que la recta es una circunferencia de radio infinito; manera elegante de decir que la recta no es una curva sino una recta.

En cuanto al fenómeno térmico experimentado en la esfera de mármol, base de la nueva teoría, reconozco que es rigurosamente cierto; más debo hacer observar que, después de nuestra sesión diaria, yo salgo de este edificio unos minutos antes que Von Ketemplumen. La esfera de referencia es giratoria alrededor de un vástago de hierro que le sirve de eje de sujeción; y yo tengo el capricho de darle media vuelta un momento antes de que Von Ketemplumen la toque.

En efecto; salieron los académicos a tocar la esfera de la escalinata y la encontraron como era natural: caliente por el lado del sol y fría por el de la sombra.

Zaragoza, Julio de 1918

## TALLER de MODAS

— DE —

**Teresa Piffaut O.**

CALLE CHILENA entre  
CARRERA y ANGAMOS

Número 128

LA LIBRERIA DE HUGO ADLER es la mejor surtida  
en todo el territorio.

Equipe su coche con Neumáticos y Cámaras:

“Pullman“ **Michelin**

Agente: DAVID MAIR.

Pedro Montt 949.

Telefono 1139.



## El Liceo

Después de varios años de continuo trabajo se vino a llevar a efecto el anhelado propósito de construir un Liceo propio con las comodidades que para ello se necesitan.

Bastante tiempo hacía ya que este gran establecimiento de enseñanza secundaria se veía funcionando en un edificio inapropiado, situado en la Avenida Colón esquina Jorge Montt, edificio este que no contaba con las necesidades y comodidades que se necesitan. Además de tener que pagar por él un elevado arriendo.

Sus salas no eran lo suficiente espaciales, pero no por eso dejó de funcionar en el por espacio de veinte años en aquel estrecho recinto.

Habiendo tenido la Dirección que abandonar ese local, vino a ocupar el que actualmente es de la Escuela Nocturna que tampoco cuenta con las comodidades que se necesitan, puesto que el Liceo debe de tener un local con amplias comodidades para poder dar cabida a los numerosos alumnos que asisten a sus aulas.

## Un Scout

Aquel niño es un verdadero scout.

Ama a Chile más que a sus propios padres y compañeros.

Como todo scout, anda con la cabeza bien erguida como queriendo significar con ello un desafío y muestra de valor para vencer todos los obstáculos que en su camino se le opondrían. Su mayor deseo es servir a todo sin recibir recompensa y se muestra alegre cuando ha hecho un bien a un necesitado. Su satisfacción es estar siempre listo. De sus labios jamás se desprenderá una palabra inconveniente y nunca habrá algo que decir respecto a su limpieza y caballerosidad. Aquel niño es un verdadero caballero, pero más, es un correcto scout.

*G. Schoening Suarez.—II Año A.*

No estamos tan lejos de ver al Liceo funcionando en su nuevo establecimiento, el que contará con todas las necesidades y espacio suficiente para sus numerosos alumnos.

*E. Espinoza—II Año B.*

## El salitre

El salitre es un mineral muy abundante en las provincias del Norte de Chile como Tarapacá y Antofagasta. Chile exporta en grandes cantidades al extranjero. El salitre es la fuente principal de entradas de Chile. Este mineral es muy usado en la agricultura por cuanto ayuda mucho al desarrollo de las plantas.

Sus propiedades químicas son: es una sal de color blanco cuando está pura, de sabor fresco y muy salada. Es muy salubre en el agua y esta es mayor a medida que aumenta la temperatura. Al aire seco no sufre ninguna descomposición; pero al contacto del aire húmedo se disuelve; por eso debe guardarse en lugares secos. Se emplea en la fabricación del nitrato de sodio o salitre de sodio, también se usa para fabricar pólvora. Se encuentra en la tierra en forma de capas llamadas caliche. Para extraerle se hacen agujeros en el suelo hasta llegar a la capa del caliche. Hecho el agujero se coloca dinamita cuya explosión hace levantar grandes pedazos de caliche que después de haberse convertido en pedazos más pequeños se lleva en carros a las fábricas u oficinas donde son elaboradas y vendidas al comercio o al extranjero.

*Humberto Cárcamo H.—III B.*

## Nuestra imprenta

Todos los meses en el Liceo de hombres aparece la revista "GERMINAL". Esta trae un variado material de lectura en la que se leen composiciones redactadas por los alumnos del establecimiento en las que se puede apreciar bien la redacción de cada uno.

Varias veces yo he puesto alguna, que más tarde me hará recordar al Liceo y a mis compañeros.

En nuestra Imprenta hay una pequeña máquina para imprimir en la que se coloca una página compuesta ya por los alumnos. Para que se pueda hacer nuestra Revista los alumnos más expertos deben ir colocando letra por letra y poco a poco ir formando la página que luego formará parte de la Revista.

En los cursos superiores hay alumnos especiales para hacer linóleos. Estos son los dibujos que aparecen en la Revista. El alumno que desea hacer estos linóleos debe dibujar en un hule y después con unas pinzas especiales ir recortando poco a poco hasta dejarlos completamente listos. Estos después son pasados por la máquina con tinta y si están bien hechos quedan listos para la Revista.

*Moisés Palma R. — II Año A.*

LA LIBRERIA DE HUGO ADLER es la mejor surtida  
en todo el territorio.

## El campesino astuto y el enano

En un campo que pertenecía a un estanciero había un cerrito en el interior del cual, vivía un enano. El estanciero decidió cultivarlo y para ello comenzó a remover la tierra con ayuda de un arado.

Inmediatamente salió el enano exclamando muy enojado: ¿Cómo te atreves a arar el techo de mi casa y molestar mi reposo?. El estanciero pidió las disculpas necesarias al caso y le hizo sugerir la idea que era de interés para los dos el cultivar el cerrito, puesto que la cosecha sería dividida en dos partes equitativas.

Al principio el enano no sintió en la proposición que le hacía el estanciero pero, de tanto, logró persuadirlo. Ofreció hacer todo el trabajo si el enano aceptaba que en el primer año de cosecha el campesino tuviera todo lo que crecía sobre la tierra y el enano todo lo que crecía bajo la tierra, y en el segundo año, el campesino tuviera todo lo que había bajo la tierra y el enano todo lo que había sobre ella.

El arreglo fué aprobado.

El astuto campesino sembró trigo el primer año dejando las raíces para el enano y llevándose el grano; el segundo año sembró zanahorias y dejó las hojas para el pequeño hombre; mientras que él se llevó las raíces.

Raimundo Arentsen—II Año A.

## Perico el asturiano

En una noche de invierno. Llovía torrencialmente. Don Pedro estaba con su esposa y sus tres hijos. Le pidieron que les contara un cuento, y el padre accedió a lo que se le pedía y empezó.

En una aldea había una familia muy pobre que vivía en Asturias, compuesta de D. Pedro, que así se llamaba el padre, de los siete hijos y la esposa.

El hijo mayor se llamaba Pedro y le decían Perico. Perico faltaba a clases por ayudar a sus padres y sin embargo sabía leer y escribir.

Un día encontró empleo de camarero en un barco.

Alistó su equipaje y al día siguiente fueron a despedirlo sus hermanos y se quedaron mirando el barco hasta que se perdió de vista.

El vapor iba en viaje a la Habana, donde bajó Perico y se consiguió un empleo de mozo en una ferretería.

Los hermanos recibían cartas de Perico y en la última que recibieron les anunciaba su llegada.

Un día llegó un barco al puerto. Los hermanos que esperaban la llegada de Perico, se asombraron mucho al ver un viajero. Era su hermano Perico, el cual, después de diez años de ausencia volvía con tres mil pesos en oro.

Perico compró animales y terrenos. Desde ese tiempo viven felices.

Aun vive Perico; si hijos míos y Perico soy yo.

Rómulo Vera—II Año B.

## Las estaciones del año

Las estaciones del año son cuatro, estas son: Primavera, Verano, Otoño e Invierno.

La más hermosa es la Primavera. Los campos se cubren de un pasto verde que es más hermoso que el de otra estación. Los jardines se cubren de flores, los niños juegan y corren por los campos más contentos que nunca.

Después viene la otra estación hermosa, esta es el Verano. Muy bonito es salir por las mañanas a pasear por la playa y por los bosques para tomar el sol y correr por las praderas.

En el Otoño están ya los árboles cubiertos de fruto y los jardineros salen a cosechar sus huertas. Los árboles se quedan muy pronto sin hojas y quedan pelados para vestirse hasta el año próximo.

La última estación es el Invierno y es para nosotros unas de la más hermosa. La laguna se escarcha y se ve todo los días subir gran cantidad de aficionados de este bonito y sano deporte a patinar a la laguna.

Cuando nieva los niños se entretienen en lanzar nieve a los transeuntes, los cuales no se enojan porque ya están acostumbrados a estas bromas.

¡Cuán admirablemente está creada la naturaleza!

*Moises Palma R. — II Año A.*

**Señor Comerciante: Avise**

**Ud. en esta Revista**

## El Pito

En la vida de Benjamín Franklin se cuenta un hecho que dice así:

Era un día festivo y mis padres me habían dado unas monedas para satisfacer mis ardientes deseos en comprar algún juguete en un bazar que había cerca de mi casa. Salí contento y me puse en camino hacia la juguetería. Daba vuelta la esquina cuando ví a un muchacho, más o menos de mi edad, que se entretenía con un pito. Lo observé un momento, pensé, y luego decidí comprárselo para lo cual me acerqué a él, le conversé un rato y pagué sin regatear, todas las monedas que traía conmigo. Corrí gozoso a mi casa, seguro de haber hecho una buena compra, haciendo un ruido atronador.

Mis padres me reprendieron y mis hermanos se burlaron de mí, dándome a entender que había dado un precio muy subido, en comparación a su verdadero costo. Aquel día lloré de rabia y de despecho.

Años después, cuando veía a hombres que dejaban sus ocupaciones particulares, pagando para hacerse más populares, yo decía para mis adentros ¡Cuidado! ¡Has pagado demasiado por un pito!

Cuando veía a los avaros que por tener una moneda más vestían pobremente y comían algo más que nada, me acordada del pito que me hizo pasar más vergüenza que provecho.

*Jorge Díaz Delgado—II Año A.*

## **Droguería y Botica Francesa**

Frente al Palacio Sara Braun  
(Plaza Muñoz Gamero)

**Depósito de Drogas y Específicos Nacionales y Extranjeros**

La Botica más antigua y acreditada en Magallanes

La FARMACIA FRANCESA no tiene sucursal

**JOSE ROBERT y Cia. Ltda.**

## **Taller de Joyería y Grabados**

— DE —

### **Bruno Voulliéme**

Se acepta toda clase de trabajos en el ramo  
Calle 21 de Mayo N.º 1159.

## **Farmacia "Punta Arenas"**

L. AMPUERO S.

Despacho de Recetas.

Drogas, Específicos, Perfumería.

Bories 954, al lado de la Sociedad "Sara Braun"

Teléfono 35. — Casilla 308.

# CRONICA

## Revista anual de Gimnasia

El Sábado 16 de Noviembre se efectuó la Revista de Gimnasia que acostumbra presentar el Liceo al término del período escolar, y que ya hacia dos años no se realizaba por diversos motivos.

Ella se realizó en la Cancha de la Asociación Atlética de Magallanes, ante un numeroso público y fué favorecida por una linda tarde.

Como a las tres y media, entraban a la cancha alrededor de doscientos alumnos, perfectamente uniformados, y, luego de dar una vuelta a la pista con clásico trote sprinter, tomaban colocación distribuyéndose simétricamente sobre el campo de deportes.

Altoparlantes y amplificadores, facilitados gentilmente por la señora Estrella Palma de Mattioni, permitieron que las voces de mando emitidas por el profesor de Cultura Física del establecimiento, fueran oídas perfectamente por todos los alumnos.

Antes de dar comienzo a los ejercicios, el alumno Antonio Mihovilovic, declaró un canto al deporte, que fué muy aplaudido.

A continuación, los jóvenes gimnastas, ejecutaron con una corrección que superó al poco ensayo que se hizo, los variados movimientos de soltura y elasti-

cidad de que se compone la Gimnasia Dinámica, de Niels Bukh, que enseña al alumnado liceano el entusiasta profesor don Ignacio Veloso, quien dirigió la presentación.

Se dió término a la serie de ejercicios, con una nueva vuelta de trote sprinter que finiquitó con un interesante y vistoso juego de caracol, con lo cual los atletas se retiraron de la cancha en medio de los aplausos generales.

La presentación gimnástica fué objeto de los mejores comentarios y el señor Veloso fué muy felicitado.

“GERMINAL”, cumple con el deber de dar sus parabienes al entusiasta educador.

## La Escuadra

La ciudad se halla de pláceme por la visita de seis unidades de nuestra Escuadra Nacional, que se encuentra anclada en nuestra bahía desde el 24 del presente.

Entre estas unidades se cuenta el acorazado “Latorré”, poderoso barco de guerra chileno, cuyos innumerables y modernísimos adelantos se prestan a los más variados comentarios.

Hoy día que el “Latorre” se

encuentra entre nosotros sabemos todos a qué atenernos y podemos considerar su verdadero valor.

Vienen a bordo de las naves nacionales, alrededor dos mil hombres, que se han volcado por las calles de nuestro puerto llevando a todos lados la animación ruidosa y comunicativa que caracteriza a nuestros hombre de mar.

Nuestro pueblo, que sabe festejar a su manera, ha brindado sincero y cariñoso hospedaje a los compatriotas que nos visitan y no ha escatimado agasajos.

Nuestra juventud, los niños, han batido palmas, de alegría y han corrido a las playas y a los muelles a admirar la gallardía de nuestra flota de guerra y a forjar ilusiones.

Y, en general, todo Magallanes, tiene en estos días animación, bullicio, fiestas.

¡ Bienvenidos sean nuestros marinos !

## Cigarrería "La Central"

de M. Alvarez

Recibió y ofrece:

Tabacos importados al por mayor y menor.

Calle O'Higgins 1020.  
Casilla 144. Teléfono 555.

## Salgado Hnos.

Mercado "El Sur"

Importadores de las mejores frutas y verduras.

Calle Roca, esq. Lautaro  
Navarro N.º 1099.

# José Covacevich

Porvenir - Tierra del Fuego

CASA IMPORTADORA DE MERCADERIAS GENERALES

FUNDADA EL AÑO 1894.

## AGENTE

De la Sociedad Explotadora de T. del Fuego.

De la Compañía «La Austral».

Seguros contra Incendio.

Oficina en Magallanes: Casilla 378.

## A La Ciudad de Londres

Casa Importadora y Exportadora de Mercaderías  
de Tienda y artículos para señoras, caballeros,  
niños, etc.

EDUARDO DOBERTI.

Calle Roca 958.

Teléfono 411.

LA LIBRERIA DE HUGO ADLER es la mejor surtida  
en todo el territorio.

## MERGUDIC & Cía.

Almacén de Mercaderías de primera calidad para  
familias.

Gran stock de Vinos y Licores de las más afa-  
madas marcas nacionales y extranjeras.

Lautaro Navarro esq. Errázuriz.

# Disponible

## SCOUTISMO

El scoutismo representa la escuela de la disciplina, de la sinceridad y de la hombría; es el santuario donde se plasman los ideales; es el cáiz donde se bebe la sabia del cumplimiento del deber, donde se forja la personalidad del niño.

Ser scout, significa perfección laboriosa, respeto.

El orgullo de los pueblos ya no descanza en la fuerza de las armas como en los tiempos medioevales; la grandeza de las naciones no se consigue al golpe de la audacia; ni se impone a sangre y fuego como en época de los señores feudales.

La doctrina que concibió Baden Powell en la India y en el Africa, se cristalizó en hechos palpable en su campamento de Brocon See; corrió con la rapidez del rayo; creció como la semilla bienhechora derramada en la campiña; fructificó los campos desiertos de malezas; arraigó en el alma generosa y desperdiada de los niños.

La flor de Lys que llevan los scouts en sus insignias, representan el selo de honor; pero de nada serviría prenderla en la solapa de nuestra blusa, si no fuera gravada en la conciencia de cada uno. Vestir uniformes adecuados y distintivos de mando o signias por años de servicios no significa ser buen scout, si nuestro actos merecen la reprobación de los hombres de bien.

En época de renovación sociológica que vivimos, exige más y más cada día; las moralidades

que caracterizan el signo de los tiempos, arrastran y subyugan a los débiles, y se prestan como torrente destructor con todo su cortejo de odios y sinsabores.

Miremos, observemos, escrutemos el fondo de las cosas; guiemos, eduquemos, orientemos sanamente a nuestros hijos, y hagamos de ellos hombres capaces, preparados y eficientes, que sepan dominar sus vicios y sus pasiones, que sepan ser scouts.

A vosotros me dirijo hermanos; hombres o mujeres, jovenes o viejos, para que continuéis en nuestra obra para que eduquéis con vuestro ejemplo; y llevéis un soplo de vida nueva a los que contigo conviven y podan s en el día de mañana cantar la ronda de la felicidad que ansien los que sufren y que los scouts se esfuerzan descubrir.

SCOUT.

### Librería y Cigarrería

«LA POPULAR»

de M. Pazo.

Borjes 786. Teléfono 999.

Surtido completo para colegiales. — Papel, block, etc., al por mayor y menor.

## Error de un sabio

(2)

Roberto escuchó respetuosamente al caballero hasta que éste puso fin a su agresiva arenga.

"Le aseguro que fué una casualidad, señor; no ha habido mala intención de mi parte; deploro con toda sinceridad lo que sucedió y espero que no se habrá hecho daño".

"¿Daño...? pero no gracias a tí"

Y cogiendo su maleta descendió del andén.

Me dirijo hacia el y un momen-

Bastante contrariados llegaron nuestros viajeros al "chalet de la roca" donde los tíos pasaban la temporada de verano.

La narración del accidente hizo reír muchísimo al tío Ricardo. Después de un té exquisito con que los esperaban, Roberto recobro otra vez su buen humor habitual.

Los esposos no habían tenido familia, de modo que los niños estaba como en su casa y los tíos los dejaron a sus entera libertad.

"¡Qué sitio más delicioso!" exclamó Roberto contemplando el pasaje desde una ventana. "«Abrimos nuestro equipaje o

hacemos primero una exploración a los alrededores, María. ¿Qué dices?»

El equipaje primero.

Inmediatamente; no me demoro cinco minutos en el mío. Anda a ver el tuyo y date prisa.

Apénas había llegado la niña a su cuarto, los gritos de ¿María, ven pronto? la hicieron volver apresuradamente al cuarto de su hermano. Este estaba sentado en el borde del lecho, con la consternación más grande pintada en el rostro.

"¿Que sucede?" preguntó la niña.

Roberto, sin hablar, le mostró con desaliento la maleta que acababa de abrir y que estaba sobre una silla en el medio de la habitación.

¿No ves que esa no es la mía? murmuró al fin.

¡Dios mío! sin embargo es igual! ¡Cómo! si aquí están tus iniciales R.R.; pero los objetos que contienen no son los tuyos. ¿Que significa ésto?"

¡Vaya si está claro como la luz del día. Esta maleta es del viejo que tropezó con mi báculo, ¿No te acuerdas que dejé la mía cuando volví corriendo en busca del báculo y el buen señor soltó la suya al caer?. Claro, después de sus muy políticas observaciones sobre los scouts en general, y en la excitación del momento, tomó equivocadamente la maleta mía, pues ambas son tan parecidas, y se fué con ella.

**Sr. Comerciante:**

*Avise en nuestra Revista.*—Estas páginas son leídas por 600 familias. Ayúdenos.

Como va a rabiar cuando descubra que no son las suyas y va a jurar que el incidente fué intencional y que somos unos expertos ladronzuelos."

"Imagínate la figura que haría, metido dentro de tu uniforme. ¡Que divertido!"

Y de sólo pensarlo rieron a carcajadas.

Pero, dejando bromas a un lado ¿qué vamos a hacer? dijo Roberto.

Lo mejor será examinar la maleta, porque es necesario saber quién es y donde se hospeda su dueño.

No tardaron en encontrar una carta dirigida a Raimundo Reeves. Conferencista en Botánica Económica, Liverpool. En el reverso del sobre se leía: Hotel Particular de Westwood.

Profesor ¿he? No hay para qué hacer mayores indagaciones sobre la vida privada del caballero, dijo Roberto, ya sabemos donde encontrarlo y aunque no tengo muchos deseos de volver a tropezar con él, me verá obligado a hacerlo, si he de recuperar mi uniforme. Me voy, pues en su busca. De todos modos él

fué quien cometió la equivocación de cambiar las maletas", declaró al salir.

Sin grandes dificultades llegó al hotel y mucha fué su alegría cuando supo que el señor Raimundo Reeves estaba hospedado allí. Aún no se había levantado del comedor, así es que Roberto tuvo que esperar un momento.

¡Ah! eres tú. Le dijo el señor Reeves al verlo. «Con que has tenido la honradez y la delicadeza de traerme mi maleta. No lo esperaba de un scout. Ya había descubierto la pérdida e iba a dar aviso a la policía. Me alegro de que me hayas ahorrado la molestia..

Roberto había enrojecido de indignación.

«No comprendo lo que usted quiere decir, señor», le dijo, «pero vislumbro que no tiene usted muy buena opinión de los scouts; porque si hay algo de lo cual pueden estar orgulloso es de su honradez. Permítame decirle que fué usted, quién se alejó con mi maleta y no yo con la suya. Aquí tiene la que a usted pertenece ¿podría ahora devolverme la mía?»

(CONCLUIRA)

# Tienda y Sastrería

de C. Imperatore y Cia.

Errázuriz N.o 675.-Teléfono 814

Sucursal: Errázuriz esquina 21 de Mayo.

Depósitos de casimires y artículos de tienda en general.  
La casa más acreditada y la que vende más barato.

## LIBRERIA H. DAUDET

— 0 —  
**Utiles de escritorio para  
colegiales.**

Lautaro Navarro 1139. — Casilla 355.

DESPACHE SUS RECETAS EN LA

### Farmacia "Valparaíso"

ATENDIDO POR SU PROPIO DUEÑO:

Juan Salfate Cortés.  
(FARMACÉUTICO.)

Calle Roca 912, (frente a la Casa Jacobs.)

Teléfono 155. — Casilla 294.

# SEGUROS

CONTRA

Incendios, Riesgos Marítimos, Accidentes de trabajo.

Riesgos de Automóviles,

Riesgos de equipaje, durante viajes por mar y tierra.

TOWNSEND & CIA.

Agentes de Cías. de Seguros Nacionales é Inglesas.



*Imp. "GERMINAL". — Liceo de Hombres. — Magallanes.*